



Beslutad av rektor

Dnr 1148-1.1.2-2018

2018-04-03

FÖR ÅTGÄRD

Ansvarig för LADOK

Ansvarig för utbildningsdatabasen

Ansvarig handläggare på avdelningen för verksamhetsutveckling och myndighetsstöd

Prefekt för ISV

Prefekt för NMT

Prefekt för IKL

Prefekt för HSS

Akademisk ledare för lärarutbildningen

FÖR KÄNNEDOM

Kommunikationschef

Fakultetsnämnden

Chef för studentavdelningen

Administrativa chefer

Högskolepedagogiska utvecklingsenheten

Examen

Internationell samordnare

Internationella handläggare

INTERNATIONALISERING OCH BETYGSSKALA VID SÖDERTÖRNS HÖGSKOLA

Handlingar

-PM Internationalisering och betygsskala vid SH

-Bilaga till rektorsbeslut om betygsskala vid Södertörns högskola

Bakgrund

I *Handlingsplan för internationalisering 2017-2019* (dnr. 1242-1.1.1-2017) har en ökning av antalet utresande och inresande utbytesstudenter identifierats som viktiga delmål för att uppnå det övergripande målet "Internationalisering av all utbildning".

I dagsläget har högskolan som praxis att alla internationella studenter ska ha rätt att betygssättas enligt ECTS-skalan. Information om högskolans betygsskala och översättningsnycklar kommuniceras på förhand till internationella studenter och utländska partneruniversitet. Högskolans användning av ECTS-skalan skrivs också in i högskolans samtliga Erasmusavtal.

Nya Ladok (lanseras på SH vecka 25) har enbart stöd för att lägga in betyg enligt den betygsskala som anges i respektive kursplan. Det innebär att det inte längre kommer vara möjligt för SH att lägga in ECTS-betyg på en kursplan med beslutad U/G/VG-skala. När denna funktionalitet nu tas bort behöver rektor ta ställning till vilka betygsskalor som ska användas efter vecka 25 samt hur högskolan ska kommunicera dessa förändringar till studenter, användare och partneruniversitet.

Betygsskala med få betygssteg missgynnar både inresande och utresande studenter. SUHF rekommenderar att lärosäten som har mycket internationellt studentutbyte eller som vill satsa på internationalisering inför en målrelaterad A-F betygsskala, som ett alternativ till de mer använda svenska betygsskalorna (t ex U, G, VG).

Ärendet har beretts vid Rektorsföredragning den 6 mars och rektor önskade då höra Fakultetsnämndens syn på frågan. Ärendet har därefter diskuterats vid Fakultetsnämnden den 14 mars. Diskussionen utgick från fyra ej rangordnade alternativ (se nedan). Fakultetsnämnden rekommenderar rektor att besluta att samtliga kurser som ges på engelska ska ha A-F som betygsskala (Alternativ D).

Åtgärdsförslag för diskussion vid Fakultetsnämnden sammanträde 2018-03-14

Alternativ A: Ingen åtgärd

Internationella studenter kommer inte ges möjlighet att få betygen översatta till ECTS. Partneruniversitet är dock i dagsläget informerade om att studenterna ska kunna få betygen översatta varför högskolan renommé gentemot dessa riskeras.

Åtgärder: Informera partneruniversitet om att Södertörns högskola från och med HT18 ej har möjlighet att komplettera studenternas betyg med ECTS-betyg (eller annan alternativ betygsskala)

Alternativ B: Separat betygsdokument med översatta betyg vid sidan om Ladok

Rektor rekommenderar att betygsskalan A-F tillämpas på samtliga kurser med engelska som undervisningsspråk. Ämnen med kurser med engelska som undervisningsspråk där betygsskalan U/VG används ska utifrån en central mall upprätta ett kompletterande betygsdokument för internationella studenter med betygsskalan A-F. Eventuellt måste den legala statusen på en betygsöversättning utredas.

Åtgärder: Medför ingen omedelbar administrativ åtgärd rörande kursplanerna. Ämnena måste ta fram betygsriterier för A-F, dokumenthanteringsplan för det separata betygsdokumentet upprättas, mall för betygsdokument tas fram.

Alternativ C: Särskilda kursplaner för utbytesstudenter med A-F som betygsskala

Alternativet innebär att nya kursplaner med A-F som betygsskala tas fram på samtliga engelskspråkiga kurser som erbjuds till utbytesstudenter. Svenska studenter registreras fortsatt på befintliga kursplaner medan utbytesstudenter registreras på de nya kursplanerna.

Åtgärder: Nya kursplaner behöver beslutas för samtliga kursplaner som erbjuds utbytesstudenter. Deadline för när kursplaner för HT18 måste vara beslutade har redan passerat. Som en nödlösning måste nya kursplaner vara färdiga innan vårterminens slut. Kursplaner för VT19 ska vara beslutade senast 2018-08-25. Ämnena måste ta fram betygsriterier för A-F.

Alternativ D: Samtliga kurser som ges på engelska ska ha A-F

Betygssystemet gäller för samtliga studenter som läser engelskspråkiga kurser. Nya kursplaner behöver beslutas på samtliga kurser.

Åtgärder: Nya kursplaner behöver beslutas för samtliga kurser som ges på engelska. Deadline för när kursplaner för HT18 måste vara beslutade har redan passerat. Som en nödlösning måste nya kursplaner vara färdiga innan vårterminens slut. Kursplaner för VT19 ska vara beslutade senast 2018-08-25. Ämnena måste ta fram betygsriterier för A-F

Beslut

Rektor beslutar

att vid Södertörns högskola finns tre betygsskalor:

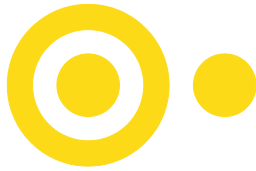
- ett med två steg (U, G)
- ett med tre steg (U, G, VG)
- ett med sex steg (A, B, C, D, E, F)

att betygsstegen i de tre betygsskalorna ska benämnas enligt bilaga på svenska respektive engelska

att samtliga kurser som ges på engelska ska ha betygsskalan med sex steg (A, B, C, D, E, F)

att betygssystemet med sex steg (A, B, C, D, E, F) enbart används för kurser med engelska som undervisningsspråk

Beslut i detta ärende har fattats av Prorektor Kerstin Cassel efter föredragning av utbildningshandläggare Erik Granrot. I handläggningen har även internationell samordnare Matilda Lindgren deltagit.



Bilaga till rektorsbeslut om betygsskala vid Södertörns högskola

Betygsstegens benämningar på svenska respektive engelska:

Betygssystem med två steg

U	Underkänd	Fail
G	Godkänd	Pass

Betygssystem med tre steg

U	Underkänd	Fail
G	Godkänd	Pass
VG	Väl godkänd	Pass with Distiction

Betygssystem med sex steg (gäller endast kurser på engelska)

A	Utmärkt	Excellent
B	Mycket bra	Very Good
C	Bra	Good
D	Tillfredsställande	Satisfactory
E	Tillräcklig	Sufficient
F	Underkänd	Fail